

## 1. ALLGEMEINE ANGABEN

Ein Kaffee nach allen Regeln der Kunst Um einen guten Kaffee zuzubereiten, braucht man Wissen und Erfahrung: mit dem Kapselsystem kann ein Espresso nach den Regeln der Kunst von jedem zubereitet werden. Die Kapsel ist zwischen zwei hauchdünnen Filtern aus Lebensmittelpapier gepresst, weshalb kein Kaffeesatz oder andere Verunreinigungen in die Tasse gelangen können. Die Kapsel wird bei veränderter Atmosphäre unter Stickstoff einzeln verpackt. Dadurch hat man immer einen Machen Kaffee mit unverfälschtem Duft und Aroma. Im Vergleich zu dem herkömmlichen Bohnenkaffee, spart man mit dem Kapselsystem bis zu 15% Kaffeepulver. Neben dem offensichtlichen Umweltschutz werden Sauberkeit und Hygiene gewährleistet Die Instandhaltung der Maschine ist minimal. Die Maschine ist schon nach einer Minute Aufheisszeit betriebsbereit und absorbiert im Vergleich zu den herkömmlichen, gastronomischen Maschinen, die mehrere Stunden zum Aufheizen viel weniger Watt Dies zeigt sich an einem deutlich niedrigeren Energieverbrauch von 60511 Diese Maschine kann, als einzige auf dem Markt ihrer Art, jede Kaffeesorte problemlos verarbeiten, da sie kein zusätzliches Zubehör, wie Mühlen oder anderes verwendet. Die Kaffeemaschine ist für die Zubereitung von Espresso mittels passender Kapseln vorgesehen. Diese Gebrauchsanleitung liefert dem Kunden alle notwendigen Angaben zur Installation, Instandhaltung und wichtige Hinweise. Bei Zweifeln an der korrekten Interpretation der Anleitungen wenden Sie sich an den Händler, um die notwendigen Erklärungen zu erhalten. Die Gebrauchsanleitung ist in nächster Nähe der Maschine aufzubewahren. Die Gebrauchsanleitung an einem von Feuchtigkeit und Hitze geschützten Ort aufbewahren, damit die Qualität der Ausgabe bzw. seine vollständige Lesbarkeit nicht beeinträchtigt wird.

### **ALLGEMEINE GEFAHR**

**1. Gibt eine Gefahr, auch eine tödliche, für den Verwender an. In diesem Fall ist höchste Aufmerksamkeit geboten und alle Vorsichtsmaßnahmen sind zu treffen, um in Sicherheit arbeiten zu können.**

### **HINWEIS**

**eGibt Hinweise oder Anmerkungen zu Schlüsselfunktionen oder nützliche Informationen. Höchst Vorsicht ist bei Textblöcken mit diesem Symbol geboten.**



## 2. TECHNISCHE DATEN

Dimensions (Larg. x Prof. x H.) (mm)	157 x 312 x 262
Poids (kg)	7,6
Capacité du réservoir (Litres)	1
Longueur du câble (m)	0,75
Echangeur	Laiton
Pression de la pompe (bar)	15 bar per cialde da: 44-38-54 (14grammi)   20 bar per: Smart-38 Special

Les données et les caractéristiques indiquées n'engagent pas le Constructeur qui se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment.

## 3. SICHERHEITSRICHTLINIEN

Die Kaffeemaschine istnurfürden privaten Gebrauch vorgesehen. Die Durchführung technischerVeränderungen oder unsachgemäßer Gebrauch ist wegen der Gefahren, die daraus entstehen können, untersagt! Das Gerät eignet sich nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen und Wahrnehmungs-Fähigkeiten, sowie ungenügendein Erfahrung bzw. Sachverstand, außer sie sind unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person und wenden von dieser nicht zum Gebrauch des Geräts angewiesen.

- Der Anschluss an das Stromnetz muss in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien des Staates, in der die Maschine verwendet wird, vorgenommen werden.
- Die Steckdose, an die die Maschine angeschlossen wird muss: - mit dem Stecker der Maschine übereinstimmen;
- in seiner Dimension die Angaben des Kennschilts auf dem Gerät berücksichtigen. - angemessen geendet sein.
- Das Stromkabel darf nicht
  - mit Flüssigkeiten jeder Art in Berührung kommen: Gefahr von Stromschlägen und/oder Bränden;
  - gequetscht werden und/oder mit schneidenden Flächen in Berührung kommen;
  - verwendet werden, um damit die Maschine zu ziehen;
  - verwendet werden, wenn es beschädigt ist Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von dessen Kundenservice ausgetauscht werden; - mit feuchten oder nassen Händen angefasst werden,
  - in einer Kabelrolle aufgewickelt sein, wenn die Maschine in Beheb ist
  - geöffnet werden.

- Es ist untersagt: - die Maschine mit abweichenden als der hier beschriebenen Modalitäten zu installieren. - Finger bzw. andere Gegenstände in das Kapselfach zu stecken: Gefahr durch Verbrennungen!
- die Maschine in einem Bereich installieren, in dem es fließendes Wasser gibt.
- die Maschine in der Nähe von brennbaren und/oder explosiven Stoffen zu verwenden.
- Plastkugeln, Styropor, Nägel und andere Gegenstände mit, einem potentiellen Risiko von Kindern entfernt halten.
- zuzulassen, dass Kinder in der Nähe der Maschine spielen oder sich aufhalten. Kinder können die Gefahr, die von Haushaltsgeräten ausgehen, nicht abschätzen;
- Ersatzteile zu verwenden, die nicht vom Hersteller sind.
- technische Veränderungen an der Maschine vorzunehmen.
- die Maschine in jegliche Art von Flüssigkeit zu tauchen.
- die Maschine unter fließendem Wasser zu säubern..
- die Maschine in abweichender Art, als der in der Anleitung beschriebenen zu verwenden.
- die Maschine in einem veränderten psychophysischen Zustand zu verwenden; unter Einfluss von Drogen, Alkohol, Psychopharmaka, etc.
- die Maschine über andere Geräte zu installieren.
- die Maschine in explosiver, bzw. aggressiver Umgebung oder mit hoher Konzentration von Staub oder ölhaltigen Stoffen in der Luft zu verwenden;
- die Maschine in Umgebung mit Brandgefahr zu verwenden;
- die Maschine für die Zubereitung von Stoffen zu verwenden, für die die Maschine nicht vorgesehen ist.
- Vor der Reinigung der Maschine, sicherstellen, dass der Stecker von der Steckdose getrennt wurde; die Maschine nicht mit Benzin oder anderen Lösungsmitteln jeglicher Art reinigen.
- Reparaturen dürfen nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst durchgeführt werden, bzw. von geschultem Fachpersonal.
- Nicht die Gitter der Maschine verstopfen.
- Die Maschine nicht in die Nähe einer Heizung aufstellen (wie Öfen, oder Heizkörper).
- Im Brandfall Feuerlöscher mit Kohlendioxid verwenden (002). Kein Wasser oder Feuerlöscher mit Pulver verwenden.
- Der Anschlussstecker kann mit einer Adapterbuchse mit denselben technischen Eigenschaften des Anschlusssteckers verbunden werden
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung bzw. notwendige Kenntnisse verwendet werden, wenn sie dabei unter Aufsicht sind oder Anleitungen in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben. Die vom Nutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## 4. INSTALLATION DER MASCHINE

**Ann.: in der Maschine können Spuren von Kaffee auftreten, diese sind auf den durchgeführten Probelauf des Herstellers zurückzuführen, um dem Kunden die beste Qualität garantieren zu können.**

**Vor der ersten Inbetriebnahme der Maschine, ist eine sorgfältige Reinigung der einzelnen Komponenten durchzuführen; für nähere Angaben den entsprechenden Abschnitt der Anleitung einsehen.**

- Vor der Inbetriebnahme ist eine korrekte Installation der Maschine vorzunehmen. Nachdem die Maschine ausgepackt wurde, folgendermaßen vorgehen:
  - die Maschine auf eine stabile, ebene Fläche stellen;
  - sicherstellen, dass sie von Kindern unzugänglich ist;
  - von heißen Flächen oder offenen Flammen fern halten; die Maschine ca. 15 cm von anderen Geräten entfernt aufstellen.
- Es ist empfehlenswert, die Verpackung für eventuelle, spätere Ortswechsel oder Transporte aufzubewahren.

### 4.1. Elektrischer Anschluss

**Vorsicht: Strom stellt eine potentielle Gefahr dar! Daher immer genau die Sicherheitsvorschriften befolgen. Niemals beschädigte Kabel verwenden.**

Die Funktionsspannung des Geräts wurde in der Fabrikeingestellt; es muss überprüft werden, ob die Netzspannung mit der auf dem Kennschild angegebenen Spannung übereinstimmt. Vor dem Anschluss an das Stromnetz sicherstellen, dass keine der Knöpfe gedrückt sind. Den Stecker in eine geeignete Steckdose einführen.

### 4.2. Füllung Wasserbehälter

**Um die Maschine laufen zu lassen, muss der Wasserbehälter gefüllt werden. Vorsicht: beim Auffüllen des Wasserbehälters immer nur frisches Trinkwasser verwenden; warmes Wasser oder Sprudel könnte die Maschine beschädigen.**

Vor Inbetriebnahme der Maschine sicherstellen, dass eine ausreichende Menge an Wasser vorhanden ist

- (Abb.1) - Den Deckel des Wasserbehälters abnehmen
- (Abb.2) - Den Wasserbehälter aus der Maschine nehmen
- (Abb.3) - Den Wasserbehälter mit frischem Trinkwasser füllen.
- (Abb.4) - Den Wasserbehälter wieder in die Maschine einführen und anschließend den Behälter wieder mit dem Deckel verschließen, dabei auf den Schlauch darin achten, der bis auf den Boden des Behälters reichen muss und nicht gedrückt bzw. geknickt elenden darf, was den Wassernuss stören könnte.

## 5. VERWENDUNG DER MASCHINE

### 5.1. Einschalten

Zum Einschalten und zum Betriebder Maschine egendermaßen vorgehen,

- (Abb.5) - Den ON/OFF Knopf drücken; die obere Kontrolllampe leuchtet auf, in dieser Phase heizt sich die Maschine auf.
- (Abb.10) -Sofort den Knopf Kaffee drücken; damit füllt sich der Kreislauf mit Wasser.
- Nach 30 Sekunden erneut auf den Knopf Kaffee drücken, damit wand die Füllphase abgeschlossen.
- (Abb.6) .Wurten, bis die Kontrolllampe Maschine bereit erlischt in dem Moment ist die Maschine bereit für die Zubereitung eines Kaffees.

### 5.2. Zubereitung von Kaffee



**Die Maschine funktioniert nur mit bestimmten Kapseln. Es ist untersagt, andere Kapseln, als die empfohlenen zu verwenden. Jede Kapsel kann nur für einen Kaffee verwendet werden; gebrauchte Kapseln nicht mehr verwenden.**



**Vorsicht: der Bereich des Kapselfachs ist dem Heizaggregat sehr nahe. NICHT die Finger in die Öffnung stecken: Verbrennungsgefahr!**

(Abb.7) - Den Hebel nach oben stellen, diese Stellung halten und die Kapsel einführen. Den Hebel vorsichtig nach unten bewegen.  
 (Abb.8) - Nach unten drücken, bis er einrastet.

(Abb.9) - Eine Tasse auf das Ablaufgitter stellen; dabei darauf achten, dass sie sich unterdem Ausguss befindet

(Abb.10) - Den Knopf Kaffee drücken; de Ausgabe des Kaffees erfolgt. (Abb.11) - Wenn die gewünschte Menge Kaffee erreicht ist wieder den Knopf Kaffee drücken, um die Ausgabe zu stoppen. Die Tasse entnehmen. Die Verbrauchte Kapsel sofort nach der Kaffeeausgabe herausnehmen, um zu vermeiden, dass diese durch Austrocknen im Zubereitungsaggregat kleben bleibt.

## 6. REINIGUNG DER MASCHINE

- Die Reinigung der Maschine darf nur in kaltem Zustand und bei unterbrochener Stromzufuhr durchgeführt werden.
- Keinen Alkohol, Lösungsmittel, Scheuerschwämme bzw. aggressive Chemikalien verwenden.
- Die Maschine nicht in Wasser tauchen und die Teile nicht in herkömmlichen Öfen oder Mikrowelle-Öfen trocknen.
- Es wird empfohlen, das Wasser im Wasserbehälter täglich zu wechseln; das Wasser aus dem Wasserbehälter sollte nicht weiterverwendet werden.
- **(Abb.12)** - Nach jeweils 15 Kaffees bzw. täglich, sollte das Auffangbecken herausgenommen und gründlich gereinigt werden.
- Wöchentlich die Maschine mit einem feuchten Tuch abreiben.


## DESINFEKTION UND ENTKALKUNG

Dieser Vorgang ist notwendig, um die Fette und Bakterien zu beseitigen, die sich durch Rückstände von Kalk und den in Kaffee und Tee enthaltenen Fetten bilden.

- Maschine einschalten
  - Einen halben Liter Wasser in eine separate Schale geben (nicht im Lieferumfang enthalten).
  - Einen Beutel Entkalker (in der Verpackung enthalten) in der oben genannten Schale auflösen.
  - Den Silikonschlauch aus dem Behälter der Maschine nehmen (Abb.1) und in die Schale mit dem Wasser und dem darin aufgelösten Entkalker eintauchen.
  - Die Taste Kaffee für 3 Sekunden drücken
  - Die Lösung 10 Sekunden einwirken lassen
  - Erneut die Taste Kaffee drücken, um das gesamte Wasser der Schale mit dem darin befindlichen Entkalker zu entnehmen
  - Den Silikonschlauch aus der Schale nehmen und wieder in den Behälter der Maschine legen (Abb. 11)
  - Den Behälter füllen
  - Die Taste Kaffee der Maschine drücken, um die Innenteile mit dem in dem Behälter befindlichen Wasser zu spülen
- Diese Behandlung ist anhand der nachfolgenden Tabellenangaben auszuführen:

WASSERHÄRTE :		NTKALKER NACH:	
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Tassen (40ml)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
00	0 mg/l	4000	

fH: Französische Grad | dH: Deutsche Grad | CaCO<sub>3</sub>: Calciumcarbonat



## GARANTIE

Die La Piccola S.r.l. garantiert, dass diese Maschine mit den Installations- und insbesondere Sicherheitsnormungen gleichförmig ist. Die Garantie dauert 24 Monate und deckt minderwertige Teile, fehlerhafte Planung oder Bau mit unanfechtbarem Spruch des Erbauers.

Die Garantie ausschliesst:

- Naturelle Abnutzung;
- Unpassende Verwendung und/oder Anpralle;
- **Schlechte Leitung und Beachtung der Instandhaltungsnormungen;**
- Die Garantie ist nicht gültig, wenn die Maschine modifiziert wird, und auch wenn unpassende Zubehorteile verwendet werden.
- Jede Verletzung der Maschine, insbesondere der Sicherheitsvorrichtungen, wird direkt die Garantie verfallen lassen. Ausserdem hat der Erbauer keine Schuld an dem, was vorgefallen kann.
- Die schlechte Beachtung der Sicherheitsnormungen kann auch den Personen schaden, aber auch die Elemente der Maschine beschädigen.
- Wenn man technische Probleme hat, kann man sich an den Erbauer wenden.

## 7. FEHLERSUCHE

### FEHLERBEHEBUNG

Die Maschine geht nicht an

Es kann keine Kapsel eingeführt werden.

Der Kaffee ist kalt.

Die Maschine gibt keinen Kaffee aus.

Wasser tritt aus

Prüfen, ob die Maschine am Stromnetz angeschlossen ist.

Überprüfen, ob die Kapsel geeignet ist.

Prüfen, ob der Hebel ausreichend angehoben wurde.

Warten, bis die Kontrolllampe Maschine bereit erlischt, bevor ein Kaffee zubereitet wird. Tassen vorwärmen.

Prüfen, ob im Wasserbehälter Wasser ist.

Prüfen, ob der Schlauch in den Wasserbehälter reicht und dass er nicht geknickt ist.

Siehe Abschnitt 6.1

Die Dichtung vom Kaffee (Angabe der entsprechenden Abb.) könnte kaputt sein und ist auszuwechseln, oder

könnte fehlerhaft eingesetzt sein. Zur Kontrolle (bei kalter Maschine) den Sitz der Dichtung mit einem Finger überprüfen. (siehe Foto unten)

überprüfen. (siehe Foto unten)

Der Kaffee läuft sehr schnell aus dem Ausguss

Das obere Kapselfach einstellen und nach links drehen, bis der Hebel mit der eingesteckten Kapsel diese gut einspannt.

Kapseldurchmesser muss mit der Maschine übereinstimmen.

Daran denken, die Kapsel nach dem Gebrauch nicht in der Maschine zu lassen. Jedes Mal, wenn eine alte, ausgetrocknete Kapsel entfernt wird, entsteht eine Reibung, durch die der Verschleiß der Dichtungen beschleunigt wird.

Die Dichtungen gehen oft kaputt.

**Bei Fehlern, die in dieser Tabelle nicht aufgeführt sind, oder nicht mit den vorgeschlagenen Lösungen behoben werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler. Kaffeedichtung**

## INSTANDHALTUNG

- Bevor Sie die Maschine putzen, schalten den Stecker vom Strom aus und warten die Kühlung der Maschine.
- Um den Behälter zu füllen, warten die Ausschaltung des Versorgungs- und Hauptschalters und der Maschine. Schalten das Speisungskabel und füllen den Behälter (**Bild 3**).
- Wenn die Maschine nichts versorgt, schalten den Versorgungsschalter, die Maschine und das Speisungskabel aus, und prüfen auch den Wasserstand des Behälters.
- Putzen immer die Maschine am Ende jeder Verwendung, verwenden keine Lösung, Alkohol oder Benzin.
- Im Behälter hat diese Maschine einen Filter, der einmal pro Jahr ausgewechselt werden soll.
- Unter der Fläche (wo die Tassen Liegen) hat die Maschine eine kleine Wanne für die Sammlung des Tropfens. Diese Wanne soll am Ende jeder Verwendung geputzt werden.
- Wenn die Maschine für lange Zeit nicht verwendet wird, leeren den Wasserbehälter.
- Wenn die Maschine für lange Zeit nicht verwendet wird, machen eine Kaffeeprobe, um die innere Kreise zu putzen.
- Prüfen immer den Zustand des Speisungskabels, wenn es beschädigt ist, verwenden nicht die Maschine und wenden sich an der Ableitungshilfe.
- Regelmäßig entkalken/desinfizieren. Für die perfekte Durchführung dieses einfachen Vorgangs (siehe Abschnitt **DESINFektion UND ENTKALKUNG**), empfehlen wir die Verwendung des professionellen Entkalkers „LaPiccola“.